

**Export Architecture and Urbanism
from Socialist Poland
Eksport architektury i urbanistyki
z Polski Ludowej**

Piktogram Special Issue



TM

**A US Apache attack helicopter in Iraq
and the skyline of Warsaw**

Amerykański śmigłowiec szturmowy
Apache w Iraku i panorama Warszawy

Spis treści

Table of Contents

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 3 | PRL TM Eksport architektury i urbanistyki z Polski Ludowej | 3 | PRL TM Export Architecture and Urbanism from Socialist Poland |
| 4 | Socjalistyczna kompetencja | 4 | Socialist Competence |
| 8 | Z Nowej Huty do Bagdadu (Plan ogólny Bagdadu, 1967) | 8 | From Nowa Huta to Baghdad (Master plan of Baghdad, 1967) |
| 12 | Post-orientalizm (Budynek biurowy w Bagdadzie, 1960) | 12 | Post-Orientalism (Office building in Baghdad, 1960) |
| 14 | Dystrybucja nowoczesności (Zespoły usług w Iraku, 1978–1983) | 14 | Distribution of Modernity (Social facilities in Iraq, 1978–83) |
| 17 | Typologie codzienności (Suk, 1978–1983) | 17 | Everyday Typologies (Souq, 1978–83) |
| 18 | Produkcja wiedzy (Ogólny Program Mieszkania dla Iraku, 1976–1979) | 18 | Production of Knowledge (General Housing Programme for Iraq, 1976–79) |
| 22 | Zarządzanie historią (Planowanie Aleppo, 1969–1977) | 22 | Management of History (Planning Aleppo, 1969–77) |
| 29 | Masterplan dla pustyni (Aglomeracja Damaszku, lata 70.) | 29 | Master Plan for a Desert (Damascus agglomeration, 1970s) |
| 31 | Negocjacje modernizmu (Osiedle w Aleppo, 1983–1986) | 31 | Negotiating Modernism (Neighborhood in Aleppo, 1983–86) |
| 32 | Transfer obrazów (Ośrodek olimpijski w Latakii, 1987) | 32 | Image Transfer (Olympic center in Latakia, 1987) |
| 35 | Libia jest projektem (Planowanie Trypolitanii, 1979–1983) | 35 | Libya is a Project (Planning Trypolitania, 1979–83) |
| 39 | Polityka skali (Plan ogólny Algieru, lata 70.) | 39 | Politics of Scale (Master plan of Algiers, 1970s) |
| 42 | Projekt otwarcia (Międzynarodowe Targi w Akrze, 1967) | 42 | Project of an Opening (International Trade Fair area in Accra, 1967) |
| 45 | Granice planowania (Plan ogólny Zarii, 1979) | 45 | Limits of Planning (Zaria master plan, 1979) |
| 47 | Modernizacja pamięci (Muzea w Nigerii, 1969–1972) | 47 | Modernization of Memory (Museums in Nigeria, 1969–72) |
| 50 | Miasto informacji (System oznakowania ulic i budynków dla Abu Dhabi, lata 70.) | 50 | City of Information (Signage system for Abu Dhabi, 1970s) |
| 51 | Paszport projektu | 51 | Project Passport |
| 52 | Lista projektów | 52 | List of Projects |

Ten dodatek specjalny jest wystawą na stronach magazynu i prezentuje wybrane projekty i realizacje polskich architektów, urbanistów i inżynierów pracujących w Afryce i na Bliskim Wschodzie w okresie Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. Większość prezentowanych materiałów została pokazana na wystawie PRLTM Eksport architektury i urbanistyki z Polski Ludowej w ramach drugiej edycji festiwalu „Warszawa w Budowie” (15 października–15 listopada 2010, Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie/ Muzeum Techniki).
www.south-of-eastwest.net

Tekst • Łukasz Stanek
Projekt graficzny • Metahaven
Podziękowania • Piotr Bujas, Alicja Gzowska, Aleksandra Kędziorek

Jeśli nie zaznaczono inaczej, prawa autorskie do zdjęć i rysunków należą do autorów ilustrowanego projektu.

This special supplement is an exhibition on magazine's pages and presents a selection of projects and realized buildings by Polish architects, planners, and engineers working in Africa and the Middle East during socialist Poland (People's Republic of Poland, PRL). The majority of the presented material was shown at the exhibition *PRLTM Export Architecture and Urbanism from Socialist Poland* held as a part of the festival “Warsaw under Construction” (October 15–November 15, 2010, Warsaw Museum of Modern Art/ Museum of Technology).
www.south-of-eastwest.net

Text • Łukasz Stanek
Design • Metahaven
Thanks to • Piotr Bujas, Alicja Gzowska, Aleksandra Kędziorek

Unless stated otherwise, the copyrights of the images are held by the authors of the respective projects.